

〈特集〉「失われた二十年」と日本研究の未来 ポスト・コロニアルな条件と日本研究の将来

——「失われた二十年」と帝国の喪失——

酒井直樹

アジア太平洋戦争後の東アジアで、日本はアジアの近代化の寵児とみなされ、アジアで唯一の先進国と呼ばれてきた。冷戦秩序下のパックス・アメリカーナ（アメリカの支配下の平和の意味）で日本は、東アジアにおけるアメリカ合州国の反共政策の中枢の役割を担い、「下請けの帝国」の地位を与えられ、経済的・政治的な特別待遇を享受してきた。日本研究は、この状況下で、欧米研究者による地域研究と日本人研究者の日本文学・日本史の間の共犯構造の下で、育成されてきたと言ってよい。「失われた二十年」の後、地域研究としての日本研究も日本文化論としての日本研究も根本的な変身を迫られている。それは、東アジアの研究者の眼差しを無視した日本研究が最早成り立つことができないからで、これまでの日本文化論に典型的にみられる欧米と日本の間の文明論的な転移構造にもとづく日本研究を維持することができなくなってきたからである。これからの日本研究には、合州国と日本の植民地意識を同時に俎上にあげるような理論的な視点が重要になってきている。

【近代化の寵児としての日本、下請けの帝国、パックス・アメリカーナ、ポスト・コロニアルな条件、帝国の喪失、近代国際世界、文明論的転移、日本研究の二階建てバス構造、地域研究と日本文化論の共犯性、地域研究における理論】

Postcolonial Conditions and the Future of Japanese Studies: Lost Two Decades and the Loss of Empire

SAKAI Naoki

Japan has been called the only modernized society in Asia, even after the demise of the pre-war empire in the Asia Pacific War. During the Cold War period under *Pax Americana*, Japan served as the central player for the US anti-communist confinement policy in East Asia; it received exceptional political, economic and military support from the United States of America, and enjoyed the status of an “empire under subcontract,” even though it had lost its colonies and the position of colonial master in 1945.

Japanese Studies, a set of academic disciplines formed on both shores of the Pacific after the war, consisted of a peculiar complicity of the two separate formations: area studies on Japan which was created during the war and became one of the largest area studies programs in higher education in the United States on the one hand, and the humanistic national disciplines — Japanese literature, history, ethnography, and so on — which inherited the pre-war academic programs on the other. A tendency that became dominant in the Humanities programs in Japanese universities from the 1950s was Japanese culturalism, sometimes called the Discourse of Japanese

Uniqueness (*nihonjin-ron*). Japanese culturalism was a sort of reaction to the images of Japanese culture imposed by American scholars of National Character Studies, an early phase of US area studies on Japan. Resentful though they were toward the discourse of the US area studies on Japan, many Japanese scholars responded to National Character Studies by not rejecting but appropriating the basic structure of the American discourse, and they attempted to offer modified images of Japanese culture within the same epistemic framework. Thus, Japanese Studies in Japan as well as North America is characterized by the structure of *civilizational transference* in which Japanese scholars tirelessly tried to ascertain the uniqueness of Japanese culture within what Stuart Hall called “the discourse of the West and the Rest,” as if responding to Westerners’ demands.

What has been deliberately excluded in Japanese culturalism is the perspective of other Asian intellectuals, a perspective from which the modern histories of both the US and Japan should be viewed as responsible for atrocities and colonial oppression. With the increase in the number of young scholars from China, Korea and other countries in East Asia, the prospect that Japanese Studies in Japan may embrace the genuine possibility of the decolonization of the mind is real.

Keywords : Modernization theory, Empire under subcontract, Pax Americana, postcolonial conditions, the loss of empire, modern international world, civilizational transference, double-decker bus structure of Japanese Studies, the complicity of area studies and Japanese culturalism, “theory” in area studies.

〈特集〉「失われた二十年」と日本研究の未来
 高度成長から「失われた二十年」へ
 —国家・市場・ジェンダーのイデオロギー—

アンドルー・ゴードン

日本に関する言論の内容と論調は国内でも国外でも 1990 年代にがらりと変わった。「失われた十年」という言葉が急激に流通し始めたことは、それを象徴する。この言葉は 1998 年夏の同じ週に、英語と日本語双方の活字メディアで初めて登場した。日本は凋落しつつある、日本は失われたという認識が、国の内外でほぼ同時に生まれていたのである。本稿では、1970 年代から 2010 年代にいたる保守派のイデオロギーを検証することによって、「喪失」論議の登場を理解しようと思う。なかでも、中流社会日本という未来への自信喪失と深く関わるイデオロギーの風景の変遷をめぐり、その二つの局面を追うことにする。それは第一に、健全な社会を維持する手段として市場と競争をとらえる考え方、第二に、ジェンダーの役割の変化に対する姿勢である。過去二十余年に「失われた」のは、健全な社会を構成するものは何か、それをどのように維持し達成するのかについての保守本流のコンセンサスだった。1970 年代と 80 年代には、管理された競争という日本的なあり方、および女は家庭・男は仕事というジェンダー分割に支えられた社会構造が、このコンセンサスの根拠だった。それが 1990 年代、2000 年代になると、全世界共通の現象だが、日本でも管理経済に対して新自由

主義から猛烈な挑戦が始まると同時に、それよりは弱いものの、日本社会に埋めこまれたジェンダーによる役割分業への挑戦が始まった。しかし、いずれの挑戦もはっきりと勝利をおさめたわけではない。

【失われた二十年、管理された競争、ジェンダー、新自由主義、大平研究会報告書、雇用、市場、中流社会】

Ideologies of State, Market, and Gender from High Growth to “Lost Decades”

Andrew GORDON

An extraordinary change in the substance and tone of discourse on Japan took place both inside and outside the country in the 1990s. Its emblem was the take-off of the term “lost decades.” The first published use in English and in Japanese appears to have been during the same week in the summer of 1998, and the idea that Japan was declining or lost was a co-production of global and local voices. This paper seeks to understand the emergence of a discourse of “loss” by examining conservative ideology from the 1970s through the 2010s. It focuses on two aspects of the shifting ideological landscape that are most relevant to the erosion of confidence in Japan’s future as a middle-class society. First, ideas about markets and competition as the means to sustain a good society. Second, attitudes toward change in gender roles. The paper argues that one thing “lost” over the past two-plus decades has been a conservative consensus as to what constitutes a good society and how that is to be sustained. In the 1970s and 1980s that consensus centered on confidence in a Japanese mode of managed competition and a gender-divided structure of society where women ran families while men ran companies. Across the 1990s and 2000s, as elsewhere in the world one finds in Japan both a strong neo-liberal challenge to the idea of a managed economy, and a more modest challenge to the deeply entrenched gender division of labor in Japanese society. But in Japan neither challenge has unambiguously won the day.

Keywords : lost decades, managed competition, gender, neo-liberalism, Ohira research group report, employment, markets, middle-class society

〈特集〉「失われた二十年」と日本研究の未来

日本研究の未来

—グローバルな知識生産体系への参入—

鍾 以江

本論は、この二十年間、日本のみならず世界全体に深甚な変化を及ぼしてきたグローバリゼーションという世界史的潮流の中で、それまである意味で政治的、国家的利害に拘束され

てきた日本研究が、今後グローバルな知識生産の体系の一つとして脱皮し、新しい意義を持つ可能性を探ったものである。

最初に、日本の内外におけるこれまでの日本研究を、十八世紀のヨーロッパに起源を持つ人文学の伝統を汲む近代的知識生産の一部として位置づけ、その人文的伝統の中に、二つのテンション——人文—国家のネクサス（連鎖）と、フマニタス—アントロポスの対立構図——が内在していたことを指摘し、それらを批判的に考察した。両者とも誕生の時から、世界に伝播する歴史的ダイナミズムを持つ人文的知識生産を伴っていた。

第一のテンションは、人間全般についての普遍的な学問としての人文学と、国民国家に仕える性格の人文学の間のものである。普遍的人間性の理想は、世界各地での近代的知識生産を可能にしたが、同時にそれは、固有性を主張する排他的な国民国家の枠組みの中で遂行されてきた。普遍的な人文学と国民国家は相互依存関係にあった。

第二のテンションにおいても、知る主体、知識生産の主体としての西洋のフマニタス的自己認識と、知られるべき他者としての非西洋のアントロポス的認識は相互依存関係にある。フマニタス—アントロポスの対立構図は、ヨーロッパによる世界の植民地化と手に手を携えて進んだ近代の知識生産の一つの構造的な認識原理となる。

しかしグローバリゼーションが進むにつれ、近代の人文的知識生産の二つのテンションを支えてきた歴史的條件は幾つかの面において変わりつつある。グローバリゼーションが起こってきた一つの理由は非西洋世界の台頭にあるが、それによって西洋—非西洋の認識論的・文化的境界が崩されるようになり、それまで強固に根を張っていた分離と差別の形式が緩み始めている（また違った形の不平等と区別が生まれつつあるのだが……）。このような歴史変化を起こしているグローバリゼーションの諸力を深く認識する上で、世界中の人文学を閉塞させてきたフマニタス—アントロポス、および国民国家の枠組みを問題化できるのではないか。

われわれの思考と想像力の地平を限ってきた二つの枠組みは、おそらくそれを完全に解体することは難しいが、その呪縛を幾分でも解消することができれば、国民国家が相対化される中に新しい人文学研究のヴィジョンが生まれてくるだろう。大学教育・学界が世界的に繋がりを強めつつある今日の潮流の中で、日本研究も同様にトランスナショナルな変貌を遂げつつあり、そこから新しい意識が芽生えてくる可能性がある。それは、世界史的なグローバリゼーションの流れの中に自己を定位し、その流れをどの方向に向けるべきかを考えながら、自己の限られた力を賢明に使うとする意識である。日本研究についても、ある種のグローバルな人文学研究を想定し、その中で「日本」を主体に、客体に、あるいは背景的知識にしながら研究を遂行し、新しい人文学研究の創成に資するのが望ましい姿ではなからうか。

【日本研究、国民国家、フマニタス、アントロポス、地域研究、近代化理論、冷戦、グローバリゼーション、グローバル・アカデミア】

Japanese Studies as a Global Knowledge-generating Mechanism

ZHONG Yijiang

This essay explores how the world-historical trend of globalization, which has brought about profound changes to Japan and the entire world in the past two decades, might enable a new imagining of Japanese Studies as a global knowledge-generating mechanism that supersedes the entrenched conception of a discipline dominated by political and national interests. Understanding the study of Japan both in and outside Japan as part of modern knowledge production which is based on the humanist tradition originating in eighteenth-century Europe, this essay conducts a critical examination of two tensions inherent in this humanist tradition: first, what can be called the *humanitas*-nation conceptual nexus, and second, the *humanitas-anthropos* figuration. These tensions have from the very beginning accompanied the humanist mode of knowledge production while historically enabling its global dissemination. The first tension is between humanistic studies as a universalistic category and the humanities as disciplinary knowledge more about the nation than humans in general. This is an interdependent pair in the sense that the ideal of universal humanity enabled the implementation of modern knowledge production all over the world, but the carrier of that ideal was the exclusive and particularistic national framework. The second tension between modern humanistic studies and *anthropos* is similarly interdependent in that *anthropos* served as the to-be-known Other of European self-perception as the knowledge-producing subject. The *humanitas* - vs. - *anthropos* figuration constituted one key epistemological principle underlying modern knowledge production as it attended European colonial expansion in the world. The multifaceted process of globalization, however, is changing the historical conditions that have sustained the paired tensions in humanist production of modern knowledge. Globalization results partly from the rise of the non-Western world and increasingly disrupts the epistemological and cultural boundaries that separated the West and the non-West. It dissolves rooted forms of separation and discrimination while generating new forms of inequality and distinction. Harnessing some of the multivalent forces of globalization helps us problematize the *humanitas-vs.-anthropos* figuration as well as the nation that framed humanist studies around the world. The dissipation if not complete dissolution of these two humanist tensions may lead to the imagining of a new type of humanities studies that relativizes the nation that limited our imagining as well as thinking. As higher education and academia are becoming more interconnected, Japanese Studies is likewise being transformed into a transnational academic discipline from which a new consciousness may arise. This is a consciousness that self-situates in the world-historical process of globalization while trying to determine how to exercise its limited agency to shape this process. More specifically, we can start to imagine the possibility of certain global humanities studies with “Japan” as its subject, object, or just background, and furthermore, we can start to make it happen.

Keywords : Japanese Studies, nation-state, *humanitas*, *anthropos*, area studies, modernization theory, Cold War, globalization, global academia

〈特集〉「失われた二十年」と日本研究の未来
 屠所の糞と「ポピュリズム」の行方

—韓国小説『糞礼記』を読む—

沈 熙燦

日本の「失われた二十年」は日本経済の抱える問題の象徴であり、経済の停滞と崩壊の時代である。そして、その背景には、さしあたり、冷戦後の日本を支えてきた思想の崩壊があった。なかでも重要なのはデモクラシーの問題だ。本稿は、日本の「失われた二十年」と1967年の韓国小説、方榮雄の『糞礼記』を比べて、デモクラシーの出現について考える。

本稿ではまずポピュリズムに関する最新の言説を紹介し、次いで冷戦体制が確立されようとしていた時代の韓国に目を向け、1960年の四月革命のとき芽生えたデモクラシーの可能性を探る。これは今日の韓国のデモクラシーとは似て非なるものではあろうが、『糞礼記』の登場人物たちの革命的性格に注目することによって、この時代が投げかけた問題を論じていきたい。彼らはならず者にされた人々、いわゆるルンペン・プロレタリアート、つまりデモクラシーが内包する排他性によって排斥され無視された人々である。本稿は、こうした人びとを政治的舞台に復権させることを目指すものである。

【『糞礼記』、ポピュリズム、失われた二十年、デモクラシー、ならず者、四月革命、韓国政治】

Bunlyegi and the Future of Populism:
 Democracy and the Outcasts of Society

SHIM Hee-Chan

Japan's "lost two decades" represent the troubles of the Japanese economy—a time of economic slump and collapse. In its background, meanwhile, was the collapse of several ideas that supported post-Cold War Japan, and important among these was the problem of democracy. This paper connects Japan's "lost two decades" with the 1967 Korean novel, *Bunlyegi* by Bang Young-wung to consider the emergence of democracy.

While introducing the most recent discourse on populism, this study seeks to move beyond it by returning to Korea in the period when the Cold War system was being established in order to consider the possibility of a type of democracy that germinated at the time of the April Revolution in 1960 that might have been quite different from Korea's current democracy. I discuss the insights offered on that era by *Bunlyegi*, with its focus on the revolutionary character of the people involved—outcasts, the *lumpenproletariat*—those who were cast out and ignored because of the exclusivist nature of democracy. I examine how such people were rehabilitated on the political stage.

Keywords : *Bunlyegi*, populism, "lost two decades," democracy, outcasts, April revolution, Korean politics

〈研究論文〉

『文選』遊仙詩の超克

—空海の「遊山慕仙詩」をめぐる—

田 云明

空海の『性霊集』劈頭に置かれた「遊山慕仙詩」において、詩題は一見遊仙詩のように隠逸風であるが、内容は仏教的なものが少なからず含まれている。波戸岡旭氏はこの一首の構成や、出典、さらに創作動機及び主題などについて、従来の遊仙詩との類似を考察し、空海の「遊山慕仙詩」は仏教思想を説くものでありながら、本格的な遊仙詩であると主張した。これに対し、井実充史氏が「『文選』遊仙詩を踏襲した形跡はない。言及しつつ踏襲していないということは、意識的に無視あるいは排除したといえる」と異議を呈し、「形式・内容ともにまったく新たな遊仙詩を歌い上げようとする」空海の創作意図を強調した。両氏とも「遊山慕仙詩」と『文選』などに載せられた従来の遊仙詩との関係性について言及しているものの、入唐の経験によって渉覧できた中国本土の文学作品や思想界の動向から受けた影響については、十分に検討がなされていないと考えられる。

空海の「遊山慕仙詩」はいかに仏教的なものを取り入れ、『文選』の遊仙詩を再構築したのか。それはすべて空海の独創により生み出されたものであろうか。本稿では、主に空海の帰国後の著述に表われた文学観を手がかりに、彼の文学創作の姿勢を把握したうえで、特に入唐時に目にとまった詩文や儒・仏・老の三教論との関連を視野に入れながら、「遊山慕仙詩」における『文選』遊仙詩の受容と超克を考察していきたい。空海の詩作を分析するにあたり、まず、『聾瞽指帰』と『三教指帰』及び『文鏡秘府論』を通して彼の文学観を把握する。次に、『文選』遊仙詩の内容と構成を明らかにしたうえで、「遊山慕仙詩」の内容、構成について分析を行なう。最後に、中唐詩僧・皎然の「短歌行」との関わりについて考察する。以上の考察を通じて、入唐の経験によって成立した文学観、三教論、及び渉覧できた詩文が、空海「遊山慕仙詩」の創作に与えた影響を明らかにしたい。

【空海、遊山慕仙詩、遊仙詩、文選、三教指帰、仏教、隠逸、入唐、短歌行、超克】

Moving Beyond the “Mystical Excursion” Poems in the *Wenxuan*: Focusing on Kūkai’s Poem “Yūsanbosen shi”

TIAN Yunming

Shōryōshū, a collection of poetry and prose by Priest Kūkai (774–835), begins with “Yūsanbosen shi” (Mystical Excursion Poem). Although the title suggests a hermit-like mountain excursion, the work contains many elements of Buddhism. Hatooka Akira sees similarities in this poem to the “mystical excursion (*youxian*)” verse in the sixth-century Chinese literary anthology *Wenxuan* (Jp. *Monzen*), considering the Kūkai poem’s structure, sources, the motive for its creation, and its theme, and argues that Kūkai, while teaching Buddhist thought, had written a full-fledged *youxian*

piece. Ijitsu Michifumi objects to that view, arguing that “[the Kūkai poem] shows no trace of following the example of *youxian* poetry. Kūkai referred to ancient Chinese *youxian* works but did not follow them indicates that he either intentionally ignored them or put them aside.” Ijitsu emphasizes Kūkai’s aspiration, which was to try “to create in form and content a totally new kind of ‘mystical excursion’ poem.” Both Hatooka and Ijitsu referred to the relationship between the poem by Kūkai and conventional *youxian* poems in the *Wenxuan* and other ancient Chinese anthologies, but not enough study has been done concerning the influence on Kūkai of the literary works and philosophical/intellectual trends he was actually exposed to while in China.

How did Kūkai in his “Yūsanbosen shi” poem reconstruct the *youxian* poetry of the *Wenxuan* while incorporating Buddhist elements? Was the poem completely original? This paper looks at Kūkai’s view of literature as expressed in his writings after returning from China as the main source of clues for understanding his ideas about literary creation. And, taking into consideration the possible relationship of the Kūkai poem to the previous works of prose and poetry and teachings of Confucianism, Buddhism, and Daoism that Kūkai noted in China, I examine how his “Yūsanbosen shi” poem accepts and goes beyond the *youxian* poetry of the *Wenxuan*. The analysis first looks at his view of literature as observed in his *Rōko shiiki* (Teachings for the Deaf and Blind), *Sangō shiiki* (Indications of the Three Teachings), and *Bunkyō hifuron* (The Secret Treasury of Poetic Mirrors). It then introduces the content and structure of the *youxian* poetry in the *Wenxuan*, and then scrutinizes the content and structure of the Kūkai work. Finally, the study looks at the relation of the Kūkai poem to the short poem “Duange xiang” by mid-Tang priest and poet Jiaoran (730–799). These observations help to demonstrate the significant effect of Kūkai’s view of literature, of the three teachings, and of prose and poetry formed during his experiences in China on the creation of the “Yūsanbosen shi.”

Keywords : Kūkai, “Yūsanbosen shi,” “mystical excursion” (*youxian*) poetry, the *Wenxuan* (Jp. *Monzen*), the *Sangō shiiki*, Buddhism, hermit-like mountain excursion, visit to Tang China, “Duange xiang,” going beyond conventional *youxian* poetry

〈研究論文〉

シピオーネ・アマーティ著「日本略記」(手稿)における考察

—ルイス・デ・グスマン著『東方伝道史』(一六〇一)からの引用について—

小川 仁

本論文では、慶長遣欧使節にマドリッドからローマまで通訳兼折衝役として同行し、後にその体験を基に『伊達政宗遣欧使節記』(1615年) *Historia del Regno di Voxu del Giappone* を著したイタリア人シピオーネ・アマーティ (Scipione Amati 1583 ~ 1653) の手稿「日本略記」*Breve Ristretto delli trè Stati Naturale, Religioso, e Politico del Giappone* を取り上げ、多くの引用が認められるルイス・デ・グスマン (Luis de Guzmán 1543 ~ 1605) 著『東方伝道史』(1601年) *Historia de las Misiones* との比較を試み、「日本略記」第一章、第二章に該当する「博物誌」(stato

naturale)、「宗教誌」(stato religioso)における典拠の形態の分析を進めるとともに、そこからアマーティの著述意図の一端を考察していく。

まず第一章では筆者がコロナ家に関する史料が網羅的に収蔵されているコロナ文書館で発見したアマーティ関連文書を分析し、これまで経歴不詳としされてきたアマーティの経歴を詳らかにする。次いで彼の執筆した「日本略記」を分析し、十五世紀末の日本の政治状況を紹介しつつキリスト教の道德観念が統治には必要不可欠であると論じた本著作を、献呈先であったボルゲーゼ家との関わりと結び付けて考察する。

第二章ではアマーティが「日本略記」を執筆する際に引用したグスマンの『東方伝道史』を取り上げる。当該二著作を比較してみると、「日本略記」が半ば抜粋に近い状態で『東方伝道史』を引用していることは明らかである。とりわけ引用において特徴的なのは、グスマンの記述で仏教における「儲け」や「利得」といった文言が見受けられる一方で、アマーティのグスマンからの同一箇所抜粋では、それらの文言のみが削除や別の記述に言い換えられている点である。

筆者はアマーティの引用におけるこのような傾向を、「意図的隠蔽をテキスト内に巧緻に組みこむことで、日本における宗教のありようから、利得の絡まないキリスト教の理想をボルゲーゼ家に伝えようとした」として捉えた。そして以上の分析から当時の日本情報が来日経験のない著述者らによって書き換えられ、最終的な読者に伝わっていく過程を指摘した。【シピオーネ・アマーティ、手稿「日本略記」、慶長遣欧使節、ルイス・デ・グスマン、『東方伝道史』、『慶長遣欧使節記』、ヴァチカン文書館、コロナ文書館、コロナ家、ボルゲーゼ家】

Scipione Amati's Unpublished 1615 Italian Manuscript *Breve Ristretto delli trè Stati Naturale, Religioso, e Politico del Giapone*: A Study of Quoted Passages from Luis de Guzmán's 1601 Spanish work, *Historia de las Misiones*

OGAWA Hitoshi

At the mention of Scipione Amati (1583–1653), the negotiator and interpreter serving the last part of the Keichō embassy (1613–1616), researchers of the Italian Baroque period and Tokugawa Japan recall the *Historia del regno di Voxu del Giappone* (1615). It is no secret that Amati's published report was a direct result of his having accompanied the Japanese delegation from Madrid to Rome from August 1615 to January 1616. However, it is also known that Amati left behind a manuscript giving an account of Japan, dedicated to the Borghese family. This 80-page manuscript, titled *Breve Ristretto delli trè Stati Naturale, Religioso, e Politico del Giapone* (1615) also reports on the Japanese political situation in the seventeenth century, and paints a differing picture from Amati's published work. Amati's references and quoted passages from Luis de Guzmán's Spanish study *Historia de las Misiones* in this account are especially worthy of careful research. While aiming to highlight the discrepancies appearing in Amati's study through scrutiny and comparison of the texts penned by Amati and Guzmán, this paper will illuminate the main

purpose behind Amati's writing of the unpublished manuscript. This paper aims to add valuable insight into the little-known character of the Italian historian.

Keywords : Scipione Amati, Italian manuscript *Breve Ristretto delli trè Stati Naturale, Religioso, e Politico del Giappone*, Keichō embassy, Luis de Guzmán, *Historia de las Misiones*, *Historia del regno di Voxxu del Giappone*, Vatican Archive, Colonna Archive, Colonna family, Borghese family

〈研究論文〉

十九世紀前半彦根井伊家の身分構造

梁 媛淋

本稿は、1830年頃に譜代大名彦根井伊家で作成された分限帳を主な素材として、同家の身分構造を明らかにする。大名家の内部構造の解明は近世の政治体制を知るために重要であり、明治維新やそれに伴う武士身分の解体を考える手がかりとなるだろう。

井伊家の事例で観察された事象は次の通りである。まず、家臣団は所属階層において侍と三御歩行に大別された。その組編成について見ていくと、井伊家は徳川将軍家の番方組織を模倣せず、独自の制度を有したことが判明した。次に、石高の分布を数量分析した結果、家臣団の全体的な石高分布の傾向として、千石以上の家臣が僅少で、二百石未満の家臣が約七割を占めた点において、萩毛利家や尾張徳川家と共通していることが分かった。ただし、知行取・蔵米取を分けて検討すると、他とやや異なる面が見えてくる。

近世武士の地位は、所属階層や給禄だけでなく、相続・御目見・役職の任命・騎馬の資格などの基準で判断できる。しかし、これらの諸基準による階層分けは必ずしも一致していないので、家臣団全員がこれらの基準によって同じ評価を得たわけではない。家臣団の下層部は基準ごとに評価が異なり、地位の不整合があった。この点が他の大大名と共通していることは、注目に値する。

また、井伊家では徳川将軍家や他の大名家と異なり、部屋住の登用が盛んであった。それは、藩政機構の整備過程において家臣の増員を控えたこと、さらに夭死・幼年家督相続など様々な理由で家督時に減知する慣例があったので、減知分を部屋住で奉公する者の給禄に当てられたためと考えられる。

本稿の分析によって、近世の武士は、高禄な知行取かつ御目見以上である騎士と、低禄な蔵米取かつ御目見以下である歩兵といったように、単純に把握できる社会階層ではないということが明らかになった。また、大名家では、徳川将軍家のように「家」単位での登用ではなく、個人単位の奉公が認められていたことも注意に値する。これらの事象は、大名家臣が倒幕に身を投じることや、武士身分の崩壊を考える際、重要な背景を提供するものであると考える。

【彦根井伊家、譜代大名、身分構造、石高分布、知行取、蔵米取、侍、三御歩行、地位の不整合、部屋住】

Social Stratification of the Hikone Domain during the First Half of the 19th Century

LIANG Yuan-lin

The Ii family of the Hikone domain offers an example of a *fudai* daimyo through which to examine the social stratification of retainers. This paper draws mainly on a *bugenchō* (register of retainers) compiled around 1830, and seeks to elucidate the inner structure of daimyo families. This is important for understanding the political system of early modern Japan as well as for considering the Meiji Restoration and the ensuing dissolution of the *bushi* stratum of society. The main findings of this study are as follows.

Firstly, although the retainers of the Ii family were roughly divided into “samurai” and “san-okachi,” their organization was not modeled on that of the Tokugawa shogunal family; it was specific to the Hikone domain. Secondly, as revealed by a quantitative analysis of the distribution of stipends of the retainers, those with a stipend of 1,000-koku or more were very few in number while those with less than 200-koku made up about 70 percent. In this regard, the Ii family was similar to the Mōri family of Hagi domain and the Tokugawa family of Owari domain. However, an examination of the distribution of *bushi* stipends in Hikone obtained by separately examining the *chigyōtori* (recipients of land revenue) and *kuramaitori* (recipients of rice), produced somewhat different results.

The status of early modern *bushi* warriors can be understood not only by their class and stipend but also by such criteria as inheritance, entitlement to privileges of *omemie* (audiences with the lord), assignment of duties, and entitlement to ride a horse. But these criteria were not always consistent with social stratification. The status of retainers of the lower classes varied according to each of these criteria—this status inconsistency is found among other daimyo families as well.

Unlike other daimyo families and the Tokugawa shogunal family, the Ii family frequently assigned duties to *heyazumi* dependents. One reason was presumably that, while the domain government organization was constructed, the number of retainers did not increase significantly. Another reason may have been that, at the time of the transfer of the headship of a retainer family due to the young death of its head or transfer of headship to a very young son, it was customary that that family’s stipend be reduced and the amount resulting from that reduction appropriated for the stipends of *heyazumi* who had been assigned to perform certain duties.

This study finds that the status of the early modern *bushi* varies according to which criteria are used, making it very difficult to determine *bushi* social stratification. Status inconsistency is observed among lower-strata retainers, a phenomenon shared by all the large daimyo families regardless of whether or not they were among the forces that overthrew the Tokugawa shogunate. In the large daimyo families, moreover, retainers could be assigned to duties not as a family unit but as individuals. These phenomena provide important background for understanding why daimyo retainers threw in their lot with the movement to overthrow the shogunate and why the status of *bushi* collapsed in the late Tokugawa period.

Keywords : Hikone domain, *fudai* daimyo, social stratification, samurai, *san-okachi*, distribution of stipends, *chigyotori*, *kunamaitori*, status inconsistency, *heyazumi*

〈研究論文〉

日本における「性教育」論の源流と誕生

小泉友則

現代日本において、子どもの性をよりよい方向に導くために、子どもに「正しい」性知識を教えなければならない・もしくはその他の教育的導きがなされねばならないとする「性教育」論は、なじみ深い存在となっている。そして、このような「性教育」論の起原がどこにあるのかを探求する試みは、すでに多くの研究者が着手しているものでもある。しかしながら、先行研究の歴史記述は浅いものが多く、日本において「性教育」論が誕生したことがいかなる文化的現象だったのかは多くの部分が不明瞭なままである。そこで、本稿では先行研究の視点を引き継ぎつつも「性教育」論の歴史の再構成を試みる。

具体的には、現状最も優れた先行研究である茂木輝順の論考の批判検討を通じて、歴史記述を行う。取り扱う時期を近世後期～明治後期に設定し、「性教育」論の源流の存在と誕生を追っていく。

日本においては、近世後期に既に「性教育」論の源流とも言える教育論は存在し、ただ、それはその後の時代の「性教育」論と比すると、不完全なものであった。近代西洋の知の流入は、そうした日本の「性教育」論の源流の知に様々な新規な知識を付け加えていく。そのような過程のなかで、「性教育」論は明確なかたちで誕生していくわけであるが、その誕生の過程では、舶来物の知識と従来の日本における文化との摩擦もあり、その摩擦を解消するためには「性教育」論を学術的なものだと見做す力が必要だった。

その摩擦をひとまず解消し、「性教育」論が日本において確立するのは、明治期が終わりを迎えるころであった。その時期には、「性教育」という名称が出現し、「性教育」論の要素を占める主要な教育論も出そろい、社会的な認知や承認も十分に備わっていた。

【性教育、性、子ども、教育、性科学、医学、造化機論、近代、西洋、セクシュアリティ】

The Origin and the Beginnings of Sex Education in Japan

KOIZUMI Tomonori

The discourse on “sex education” (*sei kyōiku*) that is familiar today in Japan holds that, in order to guide children’s attitudes regarding sex, it is necessary to equip them with “correct” knowledge about sex or to provide them with other educational guidance. Many researchers have already attempted to explore the roots of the discourse on sex education in Japan. Few previous studies,

however, have delved very deeply into the history of the discourse, and the nature of the cultural phenomena that led to the emergence of sex education is still for the most part unclear. This paper attempts to reconstruct the history of the discourse, picking up where the perspectives of previous studies left off.

This study examines the history specifically through a critical examination of the work of Motegi Terunori, whose work stands out among previous studies on the subject. Focusing on the period that extends from the late early modern period to late Meiji era, the paper explores the origin and beginnings of sex education in Japan.

Already in the late early modern period there was a discourse that can be seen as the origins of sex education, but it was little developed compared with that of later times. In Meiji, various new elements of modern Western knowledge were introduced, and in that process a more articulate discourse emerged. In the process, however, frictions inevitably occurred between traditional culture and the imported knowledge; the frictions were eventually overcome by treating sex education as a science.

By the end of the Meiji era, then, the discourse on sex education was established. The term “*sei kyōiku*” had been coined and the main educational theories advanced that constituted the discourse, and they had become socially recognized and accepted.

Keywords : sex education, sex, children, education, sexology, medical science, *zōkaki ron* (study of (re) productive organs), modern, the West, sexuality

〈研究論文〉

ダルマパーラのブッダガヤ復興運動と日本人

——ヒンドゥー教僧院長のマハントと英領インド政府の宗教政策を背景とした——

外川昌彦

本稿は、1891年に大菩提協会を創設し、世界的なブッダガヤの復興運動を組織したスリランカの仏教運動家アナガーリカ・ダルマパーラ (Anagarika Dharmapala, 1864—1933) と、当時の日本人との関わりを検証している。特に、1902年に九ヶ月に渡りインドに滞在した岡倉天心が、その滞在中に関わりを深めてゆくブッダガヤ問題の背景を、浮き彫りにしようとするものである。

そのため本稿では、特にダルマパーラの仏跡復興運動と厳しく対立したヒンドゥー教シヴァ派の僧院長であるマハントや、宗教的中立性を標榜し、現地の争点には不介入の立場をとった英領インド政府によるブッダガヤ問題への対応の経緯を検証し、ダルマパーラが仏跡復興に取り組んだ1891年から、天心がブッダガヤを訪れた1902年までの約十二年間の大菩提協会の活動の経緯を検証する。

岡倉天心のブッダガヤ訪問は、これまで主に美術史的な観点から、アジャンター・エローラなどの仏跡探訪の延長として理解され、ブッダガヤでの活動について検証する研究は限ら

れていた。他方、ダルマパーラの日本人との交流も、これまで釈興然や田中智学らの仏教者との交流は注目されてきたが、ダルマパーラの仏跡復興運動の文脈における天心との接点については、やはりその検証は限られていた。

しかし、九ヶ月に渡るインド滞在中に、天心は三度に渡りブッダガヤを訪れており、その間に、日本人巡礼者のためのレストハウスの建設を計画し、実際に、ヒンドゥー教僧院長のマハントとの土地取得の交渉を行っていた。九ヶ月のインド滞在中に天心が三度も訪れた場所は他にはなく、それは天心のブッダガヤへの、並々ならぬ関心を物語るものとなっている。

そこで本稿では、1891年以來、大菩提協会を組織してブッダガヤ復興運動をリードしたダルマパーラの活動を縦軸に据え、マハントや英領政府、及び日本人との関わりを横軸として、ブッダガヤ復興運動に関わる岡倉天心の意図を検証する。具体的には、1891年から1902年までのブッダガヤにおける仏跡復興の運動を、本稿では次の三つの時代に分けて整理する。

すなわち、①1891年に始まるダルマパーラの大菩提協会によるブッダガヤ寺院の買い取り運動と英領政府首脳部のダルマパーラに対する認識、②日本からブッダガヤ寺院に寄進された仏像をめぐる、1895年のダルマパーラによる大塔内陣への安置とマハントによるその撤去問題をめぐる係争関係、及び、ビルマ・レストハウスへの仏像の安置をめぐる英領政府と大菩提協会の対応の問題、③新たなレストハウスの建設と仏像の安置先の問題をめぐるダルマパーラ、マハント、英領政府の三つ巴の関係と、その中で日本人のためのレストハウスの建設を計画した、1902年の岡倉天心によるブッダガヤ訪問とマハントからの土地取得の交渉の経緯である。

これまで、ブッダガヤでの大菩提協会の活動は、特に1895年の大塔内への日本の仏像の安置問題が注目されてきたが、むしろ本稿では、日本の仏像の安置先をめぐる問題を、ブッダガヤ寺院内のレストハウス問題の一部として検証する。それによって、ダルマパーラの運動の行き詰まりを打破する可能性としての、岡倉天心による新たなレストハウス建設の意義が検証される。

【ブッダガヤ、ダルマパーラ、岡倉天心、英領インド、大菩提協会、マハント、仏教復興運動、近代仏教、ヒンドゥー教、ベンガル知識人】

Japanese and Dharmapala's Buddhist Revival Movement: Hindu Abbot Mahant and the Religion Policy of the British Indian Government

TOGAWA Masahiko

This study takes up the involvement of Okakura Tenshin (1863–1913) in the worldwide movement to restore a Buddhist temple at Bodh Gaya in India organized by Anagarika Dharmapala (1864–1933), the Sri Lankan Buddhist revivalist who founded the Maha Bodhi Society. In particular it focuses on the background against which Okakura became involved in the

Bodh Gaya issue during his nine-month stay in India in 1902.

The paper sheds light on the Hindu Saivite abbot Mahant, who was strongly opposed to Dharmapala's Buddhist revival movement, and the response of the British colonial government in India, which sought to maintain its policy of neutrality and noninterference in religious matters, vis-à-vis the Bodh Gaya issue. It looks at the activities of the Maha Bodhi Society during a twelve-year period from 1891, when Dharmapala launched a movement to restore to Buddhist control the Mahabodhi temple at Bodh Gaya through 1902, when Okakura Tenshin visited Bodh Gaya, Gautama Buddha's place of enlightenment.

Heretofore, Okakura's visit to Bodh Gaya has been understood mainly from the viewpoint of art history as an extension of his tour of old Buddhist sites in India such as the Ajanta and Ellora caves, so study of his activities at Bodh Gaya has till now been of limited scope. Research on Dharmapala's association with the Japanese, meanwhile, has focused on such figures as the priest Shaku Kōnen and scholar of Buddhism Tanaka Chigaku, and little attention has been focused on Okakura in the context of the Dharmapala-led Buddhist revival movement.

Okakura, however, visited Bodh Gaya three times during his nine-month stay in India, and on those visits he planned the construction of a rest house for Japanese pilgrims and negotiated with Mahant as chief Hindu abbot of the temple, for acquisition of land for the rest house. This was the only place he visited three times during his stay, indicating an out-of-the-ordinary interest in Bodh Gaya.

This paper attempts to demonstrate what Okakura was trying to accomplish through involvement in the revival movement by examining, on the vertical axis, the activities of Dharmapala, who led the revival of Buddhist pilgrimage to Bodh Gaya through his Maha Bodhi Society, and, on the horizontal axis, Dharmapala's relationship with Mahant, the British Indian government, and the Japanese.

The discussion divides the 1891–1902 Buddhist revival movement at Bodh Gaya into three phases. The first phase discusses the movement, starting in 1891, by Dharmapala's Maha Bodhi Society to purchase the Bodh Gaya temple and the British Indian government officials' perceptions of Dharmapala. The second phase concerns a dispute that arose over a statue of Amitabha donated to the Bodh Gaya temple from Japan; it involved Dharmapala, who placed the image in the inner sanctum of the main temple in 1895, and Mahant, who had removed the image. This phase also includes the disagreement between the British Indian government and the Maha Bodhi Society over the placement of the Buddhist image in a rest house built by a Burmese king at the corner of the temple precincts. The third phase covers relations between Dharmapala, Mahant, and the British Indian government concerning the construction of a new rest house and the placement of a Buddhist image, as well as Okakura Tenshin's visit to Bodh Gaya in 1902 with a plan to build a rest house for Japanese and his negotiations for acquisition of land from Mahant.

Scholarly attention to the activity of the Maha Bodhi Society at Bodh Gaya has thus far been focused mainly on the issue of the 1895 placement of the Buddhist image from Japan inside the main temple. The present study, however, addresses the statue of Amitabha placement problem as part of the issue of the rest house built in the Bodh Gaya temple. In so doing, it shows that the significance of Okakura Tenshin's plan to build a new rest house was a way of providing a breakthrough for Dharmapala's movement.

Keywords : Bodh Gaya, Dharmapala, Okakura Tenshin, British India, Maha Bodhi Society, Mahant, Buddhist revival movement, modern Buddhism, Hinduism, Bengali intellectuals

研究ノート

正常な舌象の歴史的な認識過程とその問題の検討

梁 嶸

中国の古代の正常な舌象に関する認識は二段階に分けられる。第一段階は傷寒病の患者を観察の対象とする段階であり、第二段階は正常な人を対象とする段階である。

第一段階として、最初に傷寒病の舌苔の変化の分析を行ったのは、成無己の『傷寒明理論』(1156年)である。その後、代表的なものは『敖氏傷寒金鏡録』(1341年)である。その段階で患者の舌象変化を基礎として、「舌紅潤」という正常な舌象を推論している。また、異常な舌色は「紅舌」とされていた。それゆえ、赤い舌が正常な舌色であり、また異常な舌色でもあるという矛盾が存在する。

第二段階として、高世栻は『医学真伝』(1699年)で健康な人の舌苔の特徴を述べた。章虚谷は『医門棒喝』(1825年)の中で正常な舌色の「常色」と正常な舌苔には「根がある」という観点を明らかにした。周学海は『形色外診簡摩』(1894年)の中で、舌の「地」(舌質)と「草」(舌苔)の両者をそれぞれ観察し、ついに舌質と舌苔を区別して認識するに至ったのである。民国の曹炳章の『彩図 弁舌指南』を経て、秦伯未は『診断学講義』の中で、正常な舌象を簡潔に総括している。

正常な舌色の認識過程を整理する中で、二つの問題を検討した。一つは、なぜ舌象の認識は臓象理論を基礎とせねばならないかという問題である。その結論としては、臓象理論に基づくことによって、舌診という一局部器官を対象とした研究に、整体観を見ていくという大きな方向性が与えられることになったといえる。もう一つは、淡紅舌の認識過程で明らかになった視覚情報伝達の困難の問題である。古代において、淡紅舌は健康な人にも、病人にも、また熱証にも、寒証にも、さらに、実証にも、虚証にも見られるという例を基として、視覚の共通認識の問題を提起した。

どのようにして常に整体の高みを立脚点にすることを確保しつつ、舌診の視覚共同認識を確立していくべきか。これが本研究から提起した現実的な問題である。

【中医診断学、漢方医学、舌診、腹診、正常舌象、臓象】

A Study of the Changes in and Issues of Diagnosis of “Normal Tongue” in Chinese Medicine

LIANG Rong

Diagnosis of “a normal tongue” in Chinese medicine developed in two stages. In the first stage, typhoid patients were observed, as first discussed in *Shang han ming li lun* (傷寒明理論; A Study of Typhoid; 1156) by Cheng Wuji of the Jin dynasty. In the studies of that period, a “red” (that is, pink) tongue was considered “normal,” but there are some contradictory accounts that state that the red tongue was abnormal. In the second stage, healthy people were observed, as first recorded

in *Yi xue zhen chuan* (医学真伝; A True Account of Medicine; 1699) by Gao Shishi of the Qing dynasty. By the late Qing dynasty (nineteenth century), knowledge of a normal tongue had become complete. Throughout the history of diagnosis of the normal tongue, doctors of ancient Chinese medicine always followed the basic theory that the state of the tongue manifested the state of the internal organs. This required a coherent theory that would connect the visually observed state of the tongue with the condition of the body. The diagnosis of a pink tongue was made not only in healthy people but also in patients suffering from illness. This indicates both the difficulty and the importance of achieving an understanding among people regarding visual diagnosis of the tongue state.

Keywords : Chinese medicine diagnostics, Kanpo medicine, tongue examination, abdominal examination, normal tongue; visceral manifestation

研究ノート

一九〇〇年代における笈克彦の思想

西田彰一

戦前の日本において、神道の思想を日本から世界に拡大しようと試みた笈克彦の思想については、現在批判と肯定の両面から研究がなされている。しかし、批判するにせよ評価するにせよ、笈の思想についてはほとんどの場合「神ながらの道」の思想にのみ注目が集まっており、法学者であったはずの笈がなぜ宗教を語るようになったのか、どのような問題意識を持って研究を始めたのかについての研究は殆どない。そこで、本稿では一九〇〇年代における笈の思想を明らかにすることで、その学問の形成過程を明らかにしたい。

そこで筆者は笈が自由と主体の自覚的な活動（＝笈の言葉で言えば「活働」）を重視していたことに注目した。笈克彦の議論の骨子は個人の自由と国家の自由というは互いに対立するものではなく、むしろ個人の自由を認めれば認めるほど、国家への寄与を深めていくようになるというものである。そのため笈の議論を批判するにしても評価するにしても、この論理を解き明かした上でなければならないであろう。

こうして、筆者は主に初期の論文の分析を通して、笈の初発の問題意識と方法論について述べた。そしてこの当時の笈の議論の主張が、①自我の自由の希求への強いこだわり、②自我を拡大していくことによる社会や国家への貢献、③天皇制国家の下での「自由」の実現、④意識の統一体としての宗教に注目したことを明らかにした。

【笈克彦、「活働」、自由、自我、神道、宗教、ゲールケ、国家】

Kakei Katsuhiko's Thought in the 1900s

NISHIDA Shōichi

Current research on the thought of Kakei Katsuhiko (1872–1961), who sought to spread his theories of Shinto from Japan to the world, is being conducted from both critical and positive perspectives. Whether critical or positive, studies on Kakei's theories mostly focus only on his interpretation of the idea of “kannagara no michi” (the way of the kami). There is little research concerning why Kakei, originally a jurist, came to discuss religion or what issues he was aware of when he began studying Shinto. This paper attempts to elucidate his thought in the 1900s and thereby demonstrate the formative process of his scholarly work.

As discussed in this paper, Kakei attached great importance to free, independent, and self-conscious activities—what he called “*katsudō*” (活動). The essential feature of his argument is that the freedom of individuals and of the state do not conflict with each other; on the contrary, the greater the freedom of individuals the more contributions they can make to the state. Those who study his thought ought to clarify that argument before they engage in either critical or positive evaluations of Kakei.

Through an analysis mainly of Kakei's early writings, this study examines his posture vis-à-vis the issues and the methodology of his early writing. It shows that the main points of Kakei's argument in those days were: 1) a strong assertion of the desire for freedom of the self; 2) contributions to society and the state through expansion of the self; 3) realization of “freedom” under the emperor-system state; and 4) attention to religion as a means of achieving unity of national consciousness.

Keywords : Kakei Katsuhiko, activity “*katsudō*,” freedom, the self, Shinto, religion, Otto von Gierke, the state